

Garten/Jardin Museum Neuhaus
 14.00–21.00
 Chor/Chœur: 15.00/17.00, d/f

Was tönt im Glockenklang?
 Frieden? Heimat?
 Die Zeit? Gemeinschaft?
*Qu' y a-t-il dans le son des
 cloches? La paix? La patrie?
 Le temps? La communauté?*

Eine musikalisch-plastische Umsetzung des Glockengeläuts der gotischen Kirchen Biel, Twann und Ligerz. Interaktiv, also singend an Renaissance-Partitur-Säulen, werden uns diese Klänge des Alltags mit ihren möglichen Botschaften bewusst.

Une transposition plastique et musicale de la sonnerie des églises gothiques de Bienne, Douanne et Gléresse. De manière interactive, en chantant à partir de partitions de style Renaissance sur stèles, nous prenons conscience de ces sons familiers, avec leurs éventuels messages.

14.00–21.00: Garten Museum Neuhaus *Jardin du Musée Neuhaus*

Dazu um 15.00 und 17.00 kurze Aufführungen des Bieler Kammerchors

Avec de brèves interventions du Chœur de chambre de Bienne à 15.00 et 17.00

Projekt und Musik: Karin Merazzi

Texte: Sibill Urweider, Biel; Marianne Käser, Twann; René Bégé, Ligerz.

Aufführungen und Gesangshilfe: Bieler Kammerchor unter der Leitung von Alfred Schilt.

Farbklänge: Mats Bergström. Technik: Patrick Weyeneth. Siebdruck Fries, Moser HMB AG